

Groupe Espérantiste Périgourdin (GEP)

Cours d'espéranto, conférences, expositions...

17 lotissement de l'aérodrome 24330 BASSILLAC Tél. : 05 53 54 49 71
<http://esperanto-gep.asso.fr> esperantoperigord(at)yahoo.fr

Présidents d'honneur : Jacques GREGOIRE et Jacques RAVARY.

Président : Ange MATEO, 24330 Bassillac

06 88 74 94 78 [angemateo\(at\)yahoo.fr](mailto:angemateo(at)yahoo.fr)

Vice-président : Maurice JUY, Les Campagnolles, 24370 Calviac en Périgord.

05 53 59 60 27 [monique.juy\(at\)wanadoo.fr](mailto:monique.juy(at)wanadoo.fr)

Vice-président : Claude LABETAA, 17, lotissement de l'aérodrome, 24330 Bassillac.

05 53 54 49 71 [labetaa.claude\(at\)wanadoo.fr](mailto:labetaa.claude(at)wanadoo.fr)

Secrétaire : Martine DEMOUY, 114 bis, rue des Remparts, 24000 Périgueux.

05 53 09 69 82 [martine.demouy\(at\)wanadoo.fr](mailto:martine.demouy(at)wanadoo.fr)

Secrétaire adjointe : Michèle DELPEY, 31, rue Antoine Gadaud, 24000 Périgueux.

05 53 09 30 88 [imdelpey\(at\)gmail.com](mailto:imdelpey(at)gmail.com)

Trésorier : Max DEMOUY, 114 bis, rue des Remparts, 24000 Périgueux.

05 53 09 69 82 [max.demouy\(at\)wanadoo.fr](mailto:max.demouy(at)wanadoo.fr)

Trésorière adjointe : Anne-Marie GALESNE, 96, rue Gambetta, 24000 Périgueux.

06 47 33 96 07 [anne-marie.galesne\(at\)orange.fr](mailto:anne-marie.galesne(at)orange.fr)

Autres membres du CA : Alexia AUGRAS (déléguée auprès des jeunes), Odette Jardin et Sylvie Jouplet.

Relais locaux (des espérantistes près de chez vous) :

Bergeracois : Alain et Brigitte BROQUET, le Canton, 24520 Saint-Sauveur de Bergerac. 06 51 24 50 24 [ab.24\(at\)free.fr](mailto:ab.24(at)free.fr)

Mussidanais : Richard RIO, 25 rue Arzens, 24400 Mussidan. 05 53 82 69 71 [r.rio\(at\)laposte.net](mailto:r.rio(at)laposte.net)

Périgueux et agglomération : Claude LABETAA (vice-président, coordonnées ci-dessus).

Saint-Cyprien : Odette JARDIN, lieu-dit Escavailles, 24220 Saint-Cyprien. 05 53 29 32 75 [odet.jardin\(at\)orange.fr](mailto:odet.jardin(at)orange.fr)

Sarladais : Maurice JUY (vice-président, coordonnées ci-dessus).

Informilo / Bulletin d'information

Rédaction collégiale. Mise en page Claude Labetaa. Envoyez vos documents, si possible en format numérique à [labetaa.claude\(at\)wanadoo.fr](mailto:labetaa.claude(at)wanadoo.fr), avant le :

1^{er} février pour le n° du printemps 1^{er} mai pour le n° de l'été

1^{er} août pour le n° de l'automne 1^{er} novembre pour le n° de l'hiver.

Cotisations 2018 (de sept 2017 à août 2018)

Sauf erreur de notre part, vous êtes dans la situation suivante : service gratuit

adh 2017 sout 2017 adh 2018 sout 2018 veuillez régler :

Attention ! Nous proposons maintenant une adhésion commune Espéranto-France -

Groupe Espérantiste Périgourdin ouvrant droit à déduction fiscale. Bulletin et précisions sur demande aux adresses ci-dessus ou auprès de nos animateurs.



ESPERANTO

Périgord

INFORMILO n-ro 108

Somero 2017

Le bulletin d'information du Groupe Espérantiste Périgourdin, trimestriel en français et en espéranto.



Martine et Max Demouy ont représenté les espérantistes périgourdins, l'été dernier, au congrès de Séoul. Suivons leurs pas pages 4 et 5.

- Frontartikolo, informoj pages 2 et 3
- La signalo, nouvelle en espéranto d'Ange Mateo pages 6 à 9
- Des mots croisés pour nos débutants page 10

kaj tiel plu...

EDITORIAL - FRONTARTIKOLO

par Ange Mateo

La rentrée est déjà passée et les différents cours ont repris au sein du Groupe Espérantiste Périgourdin. Le nouveau Conseil d'Administration élu lors de l'AG de juin dernier a décidé de proposer à tous les adhérents une nouvelle journée de rencontre (en plus de l'AG et de la traditionnelle galette de janvier) : celle-ci a pour objectif, non seulement d'avoir le plaisir de se réunir une fois de plus dans l'année, mais aussi de développer les compétences orales tous niveaux confondus (voir page 11). La date retenue est le samedi 18 novembre 2017 de 10h à 16h30 et voici un aperçu du contenu :

- activités collectives et orales le matin : jeu de mime proposé par Anne-Marie, animation ou jeux collectifs ; présentation du congrès de Séoul de juillet 2017 par Martine et Max (projections de photos),

- repas à proximité (Toquenelle, Wok ou autres),

- activités par groupe l'après-midi : devinettes, jeu 'Tabou', description de photos et dessins à effectuer, skrabble... Les groupes pourront tourner sur ces activités.

Si possible, un espérantiste étranger pourrait éventuellement être convié notamment pour animer le temps collectif du matin. Ce sera également l'occasion pour ceux qui ne suivent plus de cours de pratiquer de façon ludique l'espéranto le temps d'une journée....

Nous espérons donc vous y retrouver nombreux !

Conférence de Maurice Juy sur l'évolution des langues en Europe par Odette Jardin

Elle a eu lieu au Petit Foyer de Saint-Cyprien. Des applaudissements, des mercis nourris, des réflexions intéressantes fusèrent de l'assistance conquise par le sujet.

Les langues européennes, issues d'Europe Centrale (Hongrie notamment) se propagèrent sur le pourtour méditerranéen puis à travers l'Europe à la faveur des courants culturels, économiques. Des cartes et graphiques matérialisaient le propos, montrant même le nombre de langues, sans parler des dialectes, et leurs chemins de diffusion.

Au fil des siècles, selon l'Histoire, l'évolution économique, culturelle des pays, certaines langues s'affirmèrent, supplantant le Grec puis le Latin ; ce fut le cas du Néerlandais, de l'Italien et de l'Espagnol au 17^{ème} siècle, du Français au 18^{ème}, de l'Allemand au 19^{ème}. Si l'Anglais s'est imposé au 20^{ème}, que nous réservent l'Espagnol, le Chinois ?

En un mot, les langues sont un outil de communication qui évolue. Il faut trouver une langue internationale équitable, indépendante de tout pouvoir politique, économique, religieux et facile à apprendre. Le Docteur Zamenhof, créateur de l'Espéranto en est l'initiateur. L'évolution continue...

Correction des jeux du numéro 106

1K	2U	3R	4I	5O	6Z	7A	J	8O	9N
10A	N	O	N	C	U	S		11R	E
12F	I	L		13E	M	O	C	I	O
14O	K	O		A		C		15E	N
16M	A	J		N		17I	18O	N	
19A	J		20L	O	21G	A	N	T	22O
23S	O	24T	O		25I	D		26E	L
I		27E	K	28I	R	O	29S		E
30N	31E	N	I	O			32I	33D	O
34O	N	I		35N	E	S	T	A	S

Quelques commentaires : après élision du o final, *filo* (fils) devient *fil'*, *majo* (mai) devient *maj'*, *ajo* (chose concrète) devient *aj'*... mais vous savez maintenant que cette élision est indiquée par une apostrophe dans la définition.

Peut-être plus difficile ou surprenant : *oko* est un ensemble de huit éléments, donc une huitaine s'il s'agit de jours... *soto* est un shoot...

Cette fois-ci, les réclamations sont à adresser à Odette (coordonnées page 12) !

BALDAŬ... BIENTÔT...

Le château de Grésillon (Saint-Martin d'Arcé, 49150 Baugé)

Du 27 au 31 oct : Rencontre chorale d'Interkant avec Zdravka Lenepveu.

Du 27 oct au 4 nov : AŬTUNE les vacances - avec fête de Halloween.

Renseignements et inscriptions : <http://www.gresillon.org>

Kvinpetalo (4 rue du Bureau, 86410 Bouresse)

Du 23 au 27 oct : stage de traduction animé par Brian Moon. Permet, entre autres de se préparer à "Atesto pri Supera Lernado" de FEI.

Renseignements et inscriptions : <http://kvinpetalo.org>

14 et 15 octobre : le Festival de la BD en Périgord

Nous serons comme chaque année à Bassillac (et Auberoche) pour ce rendez-vous incontournable organisé par l'Amicale Laïque.

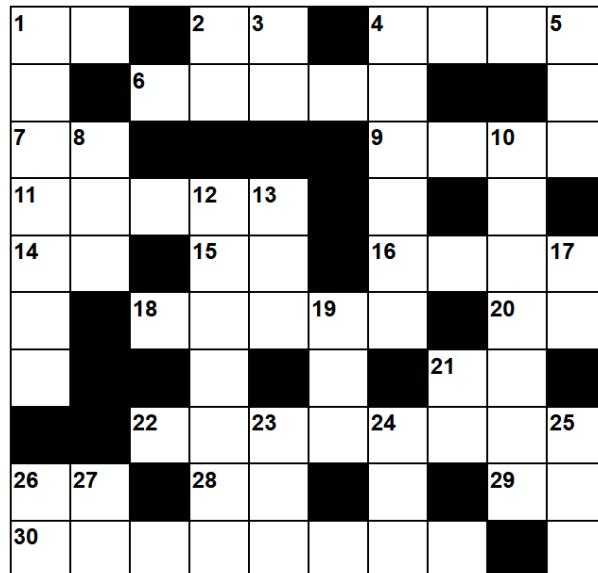
18 novembre : une journée pour s'exprimer en espéranto

Dès les premiers cours d'espéranto, on constate le potentiel de cette langue : la logique de la grammaire et de la construction des mots fait qu'on comprend très vite l'espéranto, à l'écrit et à l'oral.

Mais s'exprimer en espéranto de manière efficace et fluide ne s'acquierte qu'avec une pratique régulière : *praktiki, praktiki, praktiki...* Pour multiplier les sollicitations, le CA de notre asso organise une journée pour s'exprimer en espéranto le samedi 18 novembre 2017. Réservez votre date (le lieu sera précisé ultérieurement). Venu *praktiki!*

KRUCVORTENIGMO POR KOMENCANTOJ KAJ KOMENCINTOJ

far Claude Labetaa



La grille ci-contre s'adresse en priorité aux débutants d'il y a quelques mois : mots difficiles évités au maximum (du coup il y a davantage de cases noires) ; certaines définitions, écrites en italique, sont en français.

Cette grille se trouve aussi sur notre site internet,

<http://esperanto-gep.asso.fr>
où des aides supplémentaires y sont disponibles, notamment la traduction de toutes les définitions.

Voir à la page "jeux" la grille "komencantoj 01".

Horizontale:

1. Interjekcio montranta malestimon.
2. En iu loko.
4. *Fils.*
6. Sin nutri.
7. Mi iros ... Bordozo.
9. Ne uzi, ne kunporti...
11. Meblo por manĝi.
14. Deux lettres pour féminiser (radical).
15. Préfixe marquant le début d'une action ou sa soudaineté.
16. Zéro.
18. Filo el la samaj gepatroj.
20. Universala Kongreso.
21. *Suffixe diminutif (radical).*
22. La patro kaj la patrino.
26. Li estas pli aĝa ... mi.
28. Mi devas vekiĝi ... la sepa.
29. *Malkonsentite.*
30. Diris (parolante pri historio).

Vertikale:

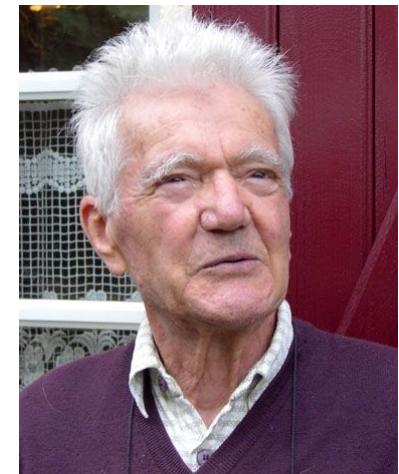
1. Filino el la samaj gepatroj.
2. *Une certaine sorte de.*
3. *Dans.*
4. *Fille.*
5. Nedifinita persona pronomo.
8. Produktaj' el ŝafo. (*une apostrophe dans une définition indique l'élation du "o" d'un substantif. Il faut donc chercher un radical*)
10. La unua vorto dirinda.
12. Kie oni studas.
13. Post la sepa.
17. Du oble kvar.
19. *Au travers de.*
21. *Element'.*
23. *Peine (radical).*
24. Du kaj unu.
25. *Konsentite.*
26. *Valora metal'.*
27. *Artikolo.*

INFORMOJ

Paul Signoret

Paul Signoret, qui vivait à Lachapelle-Auzac, près de Souillac, est décédé le 14 juillet dernier à l'âge de 95 ans. Nous lui avons rendu un dernier hommage, en nous joignant à ses proches et aux représentants des espérantistes du Limousin, au cours d'une cérémonie où ses cendres ont été unies, conformément à sa volonté, à celles de son épouse Ginette, disparue en 2006.

Paul était un espérantiste de haut niveau : grammairien hors pair, il avait participé à la révision du dictionnaire pratique d'espéranto. Grand travailleur, il traduisait en espéranto des livres - par exemple, le Traité d'Athéologie, de Michel Onfray - et, en français cette fois, les textes et ouvrages que lui envoyait du Japon son ami Hori Jasuo. Ce dernier a fait parvenir un hommage qui a été lu et traduit lors de la cérémonie.



Paul associait à sa compétence beaucoup de disponibilité et une très grande gentillesse. Lorsque nous lui envoyions un texte important afin qu'il le révise, nous étions sûrs de recevoir peu de temps après un texte purgé de ses fautes, où chacune d'elles était expliquée avec clarté et pédagogie, et toujours accompagné d'un mot d'encouragement.

Le GEP, comme l'ensemble du milieu espérantiste, a perdu un ami.

Espéranto au Bac

La campagne d'information auprès des élèves de seconde du lycée Bertran de Born n'a pas donné les résultats escomptés : passer un quart d'heure dans une classe un jour de rentrée, c'est bien trop court pour déclencher des vocations.

Nous essayons actuellement d'étendre l'information aux élèves du collège, moins sollicités et plus disponibles que leurs aînés, et de la diffuser sous une forme différente, qui prendra bien sûr beaucoup plus de temps.

La question essentielle reste : comment regrouper les jeunes, dispersés sur plusieurs établissements, qui ont marqué ces dernières années un intérêt pour l'espéranto lors d'ateliers périscolaires ou en participant, l'année dernière, à notre jeu-concours ?

ESPERANTO EN COREE, juillet 2017

par Martine Demouy

Il y eut l'été dernier trois Congrès d'espéranto en Corée ; nous avons participé à deux, celui d'ILEI (Internacia Ligo de Esperantistaj Instruistoj/La Ligue Internationale des Enseignants d'espéranto) et celui d'UEA (Universala Esperanto-Asocio/Association mondiale d'espéranto) qui organise le congrès international, le 3e était celui de SAT (association de travailleurs espérantophones).

Le congrès d'ILEI

Il a eu lieu à BUSAN dans le Sud de la Corée. Il y avait environ 130 personnes sur les 200 inscrites. L'accueil des Coréens fut exemplaire : ambiance amicale, conférences dignes d'intérêt, excursions intéressantes visant à faire connaître la vie et les traditions du pays, sans occulter le passage douloureux d'une guerre dévastatrice et aux lourdes retombées, principalement, la division du pays en deux.

Nous étions presque tous hébergés dans l'hôtel où avaient lieu les conférences et réunions, ainsi que les soirées festives.

Le côté intéressant de ce congrès est que l'on se rencontre en assez petit nombre (130 environ) et que l'on peut facilement échanger avec des gens de tout pays, que, lors des conférences, on entend une langue fluide et de haute qualité, traitant de sujets souvent intéressants.

Les excursions proposées sont également une source d'enrichissement du point de vue culturel et historique. Généralement l'ambiance est très agréable.

Le congrès international à Séoul

Presque 1200 personnes étaient inscrites, mais toutes ne sont pas venues. Là aussi, nous avons bénéficié d'un très bon accueil et d'un programme très intéressant.

Nous concernant, Max et moi, avons rajouté une semaine à ces deux congrès (d'une semaine chacun). Tout d'abord deux jours à Busan où notre amie japonaise de Tokyo avait décidé de nous servir de guide. Nous avons fait une visite en bus pour avoir une vue d'ensemble de la ville et nous avons découvert l'immense marché aux poissons, le quartier chinois où sont également installés beaucoup de Russes, le quartier où se sont repliés les Coréens lors de l'offensive de la Corée du Nord

lasis aparaton por iam signali estaĵojn kun teknologio sufiĉe disolvita. Mi vidas neniu alian utilon al tiu kubo. La nigra kristalego probable estis ia signalilo por averti la stelulojn, ke iuj altteknologiaj estuloj aperis en la sunsistemo. Eble ĝi dissemis signalojn en la tutan universon kaj atendis la ekaperon de najbaraj inteligentuloj... La kuba objekto pacience atendis jam delonge iun viziton.

Kaj aktivigis la brilan mašinon *mia mano...*

- Ĉu vi kredas ke la eksterterana civilizacio, kiu lokis tiun kubon, ankoraŭ ekzistas nuntempe ? diris Marko ĉesigante miajn pensojn. Sen interparoli ni atingis preskaŭ la samajn konkludojn.

- Mi ne scias Marko, tamen mi vetas ke la resaldo ne malfruos tro longe...

Postparolo

En 1948 Arthur C. Clarke skribis la novelon "La Gardostaranto" (en la angla : "The Sentinel") kiu estis eldonita poste en 1951. Stanley Kubrick, fama angla reĝisoro estis ege interesigita per ĝi kaj decidis fari filmon. Ili laboris kune kaj verkis la scenaron de la influa 1968-a sciencfikcia filmo "2001 : Kosma Odiseado" (en la angla : "2001 : A Space Odyssey"). Hodiaŭ ĝi estas vaste pripensata inter kritikuloj kiel unu el la plej bonaj filmoj iam ajn.

La rakonteto "La Gardostaranto" inspiris al mi la ĉi supran mallongan tekston. Kompreneble mi ne estas Arthur C. Clarke sed mi esperas ke vi tamen ĝuis ĝian legadon...

Ni ridu aŭ ridetu pri amo

Ŝi: "Ĉu vi irus kun mi ĝis fino de la mondo?"

Li: "Kompreneble, karulino. Sed je la sepa mi devas esti hejme."

Patro al la filino: "Kie vi estis hieraŭ?"

"Je vespermanĝo ĉe Karlo."

"Ĉu nur je vespermanĝo? Kaj kion vi faris post tio?"

"Post tio... ni matenmanĝis."

"Peĉjo, ĉu vi amas min?"

"Jes, karulino, ege."

"Ĉu vi pro mi oferus vian vivon?"

"Ho, ne! Kiu poste amus vin?"

(el 1111 anekdotoj en Esperanto)

luncivilizacio iam ekzistis ? Estas neprobable. Luno jam estis observita, mezurita, inspektita kaj detale esplorita. Neniu vidis alien konstruaĵon. Ĝi estas la ununura. Ununura konstruaĵo kiu povis reflekti la sunradiojn.

Marko jam multe fotis kaj filmis la enigman konstruaĵon kaj senpere sendis tion al la Tero. Speciale por tiu misio, skipo de lunfakuloj atente sekvis nin el Tero. Ili devis gvidi aŭ konsili nin, okaze de neatendita trovaĵo. La unua fakto konfirmita de terscienculoj ne malfruis kaj lasis nin tute stuporaj : takso (laŭ la amasigita polvo ĉirkaŭ ĝi) indikis kelkajn milionojn da jaroj por tiu instalado ! La kalkuloj kompreneble devis poluritaj sed tio signifis, ke tiu nigra kubo estis metita tien dum Aŭstralopitekoj, kiel "Lucy", kuris sur la stepoj de Etiopio... Inteligenta kaj eksterterana potenco, certe ekstera de la sunsistemo, de longtempe instalis tiun regulan sesedron. Mi amuze pensis ke tio malpliigis la teran kaj junan homaron al la kondiĉo de triviala insekto.

Koneksa penso : ni ne estas solaj en la vastega universo ! Jen okulfrapa konfirmo. De antaŭ miloj da jaroj, homaro demandas tion al si. Sed por sciencia meno, kiam oni trovas respondon, aliaj demandoj tuj alvenas kaj la ĉefa kaj prema el ili : kial ? Por kio servas tiu kubo ?

Ni staris je kelkaj metroj de la objekto. Mi rigardis Markon kaj komprenis ke li volis proksimiĝi. Mi volonte konsentis kaj ni antaŭeniris malrapide, pašon post pašo. La edroj estis nigraj, glataj sed brilaj, kaj malgraŭ la pasintaj jarcentoj lokitaj tie, eĉ unu polveron oni ne trovis sur la brilaj surfacoj. Kiel se io ĝin protektis. Restis nur unu pašo. Marko multe fotis denove. Mi levis la brakon kaj, post hezita momento, mi delikate tuŝetis la vertikalan surfacon. Mi eksentis fortan vibron kaj samtempe viglan kapturon, kaj subite ĉio fariĝis nigra...

La nebula vizaĝo de Marko aperis al mi kaj iom post iom mi aŭdis lian vocon. Mi ekkomprenis ke mi tute kuſis en la polvo kaj malrapide sidiĝis kun la helpo de mia kunulo. Li mallaŭte klarigis al mi la incidenton. La kontakto de mia mano verſajne kaŭzis fortegan dissendon de malsamaj vibradoj tuj kaptitaj de la Tero. Tio devus sonori en la tutgalaksia eĉ diris komunikteknikisto ! Mi rigardis la kubon, ĝi ŝajnis la sama. La brila nigro tamen aperis al mi pli travidebla ol antaŭe. Ĉu estis vere aŭ estis pliĝuste efekto de mia sveno ? Malfacile aserti tion. Krome ni ne povis cerbumi plu, ĉar mia aventuro en la Limbo daŭris tro longe. Do, ni devis rapide foriri kaj rehejmiĝi, kiel eble plej frue.

Marko helpis min atingi la lunaŭton, kaj survoje, en ĝi komforte instalita, mi ne povis min deteni de iaj pripreno. Malnova civilizacio iam probable trapasis nian sunsistemon kaj vidante nenian vivulon sufiĉe inteligentajn, ĝi supozeble

contre la Corée du Sud pendant la 1re phase de la guerre au cours de l'année 1950, ce que l'on a appelé « la poche de Busan ou Pusan », seul endroit de Corée non occupé par les forces armées du Nord.

Lors d'une excursion avec ILEI, nous sommes allés jusqu'au bâtiment de l'APEC (Asia pacific economic cooperation) où, en 2005, eut lieu la réunion annuelle de l'APEC. Le bâtiment est magnifiquement situé au bord de la plage Haeundae. Nous avons également visité le cimetière du mémorial des nations unies commémorant la mort, entre 1950 et 1953, de 2000 soldats de 16 pays, dont la France, sans tombes, puisqu'elle a rapatrié tous ses morts.

En dehors de Busan nous avons visité l'ancienne capitale de Corée, Gyeongju, avec son magnifique temple de Bulguksa et tout un complexe d'anciennes tombes royales appelé 'parc des tumulus'.

Lors du congrès à Séoul nous avons fait une excursion à Jeonju, capitale spirituelle de la dynastie Joseon de 1392 à 1910. Une de ses spécialités culinaires est le bibimbap (mélange de légumes, riz et viande de bœuf) et une de ses curiosités : le village traditionnel de Hanok.

Lors de nos cinq jours supplémentaires à Séoul nous avons pu visiter plusieurs palais d'empereurs, le musée national de Corée, grandiose, le Samsung museum of art, Leeum, dont un des trois architectes est Jean Nouvel.

Bien sûr nous avons aussi fait connaissance avec la cuisine coréenne, très épicee, j'entends par là, très piquante, 'spicy', mais on peut obtenir des plats non 'spicy'.

Prendre le métro ou les bus, n'est plus un problème pour nous ! Le climat était très chaud et humide, surtout à Séoul, mais il faut dire que c'était aussi la canicule pour les Coréens (chaleur inhabituelle).

Les congrès et les stages sont des endroits idéaux pour rencontrer d'autres espérantistes !



LA SIGNALO

far Ange Mateo

Dum du horoj mi antaŭeniris rekte sur la ŝtoneta grundo kovrita de kelkaj centimetroj da griza pulvoro, sub la vastega ĉielo tute nigra. Oni malbone taksas la distancon sur la Luno : la detaloj estas bone videblaj eĉ malproksime, kaj inverse, sur la Tero, la atmosfero stompas la malproksimajn pejzaĝojn kaj aldonas ian mildecon al nia vidado. Mi ekkomprenis, ke mi traveturis longan vojon, kiam Marko alvokis min.

- Silêjo ! Hej, vakero ! Estas tempo por rehejmiĝi, ĉu ne ?

- Ha, jes ja, vi pravas, mi lasis min luli per la unutona vidajo sed mi devas do reiri al la bazo : la nivelo de oksigeno pli kaj pli malaltiĝas.

Bedaŭrinde mi malkovris neniu novajon : la griza lunvasteco montriĝas tute samkolora, samaspekta kaj preskaŭ teda. Mi do unue malrapidiĝis kaj poste turnis dekstren la direktilon. Oni devis manovri longe kaj delikate, ĉar la lunaŭto estas tre sentema, kaj oni povas facile retroviĝi sin dorsflanke. Marko ja malfeliĉe konis tian misaventuron...

Io subite alkroĉis al mi la vidadon. Kiel ekbrilo sur malproksima monteto, kiu min surprizis. Mi rapide haltigis la lunveturilon sed la efemera lumo jam malaperis subite. Mi malrapide retroiris rigardante la direkton, kie mi eble vidis la momentan fulmon.

Ia lumeto brilis efektive el la supro de monteto, kiel kiam la sunlumo speguliĝas sur iu malproksima fenestro, kaj sufiĉas iomete moviĝi por ne plu vidi ĝin. Strange. Kiel la sunlumo povas speguliĝi sur la griza kaj polva lunsupraĵo ? Mi ne komprenas : tio ne eblas. La lumo nepre postulas glatan surfacon, kiel vitron, por speguliĝi. Kio do povis esti tia lumo ?

Mi malfeliĉe ne havas pli da tempo por cerbumi pri tiu aperaĵo : la oksigeno, pri kio oni ne ĉiam pensas sur la tero, estas mortiga afero tie. Mi do rapide registris la koordinatojn, kiuj difinas la situon de la lumfonto.

Rehejmiĝinte en la lunbazon, mi unue kontrolis la diversajn lunajn lokojn, kiujn miaj kunuloj, la astronaŭtoj el du aliaj bazoj instalitaj sur nia satelito, jam esploris. Sen ia dubo, mi povis aserti, ke neniu homo trapasis tiun regionon. Tiu serĉado lasis al mi multajn demandojn. Kio do povis resendi la sunlumon kiel vitro ?

- Strange ! Ni devis komuniksi tiun kuriozaĵon al la Tero. Eble tio estas grava afero, jesigis al mi Marko.

- Jes, vi tute pravas, mi tuj alvokas Teron por peti procedurojn aŭ ordonojn...

Post kelkaj horoj Tero sendis al ni facilan vojon por rapide veturi al la supozita loko. La lunfakuloj akordiĝis efektive por diri ke necesas inspekti tiun helan radion. Por ili, neniu geologia kreaĵo natura povas ekspliki tiun brilan fenomenon. Eksperto pri optiko eĉ ŝercis dirante ke li tuj donacos spegulon el polvo al sia edzino...

Kompreneble, teraj teknikistoj atente serĉis en arkivoj sed trovis neniu mision, kiu trapasis ĉirkaŭ tiun regionon. Iu oficisto aparte diligenta eĉ serĉis en kartonaj kestoj amasigitaj en forgesita kaj polva ĉambro. Li volis kontroli detale ĉu iu roboto, mašino aŭ sondilo estis sendita tien, parto de metalo aŭ glata surfaco povus efektive speguli lumon, sed li malsukcesis ion trovi.

Nur unu solvo eblis : iri tien kaj rigardi propraokule. La ekspedicio, nome Marko kaj mi, foriris "frue" el la bazo. Frue ĉar ni uzis la tertempojn por observi la naturajn periodojn de niaj organismoj. Sur la luno, la taglumo daŭras dek kvar tertagojn kaj same por la nokto... Ni facile laŭiris vojon kalkulitan per la komputiloj. Post unu horo, ni alvenis piede de malalta monteto.

- La lunveturilo ja ne plu povas antaŭeniri : la deklivo estas tro kruta ! Ni devas do ĉesigi la esploron lunaŭte kaj daŭrigi piede, precizigis Marko. La komputilo indikas ke la supozita loko de la ekbrilo estas supre sur la monto.

Mi kapjesis silente. Marko kaj mi bone konis nin. Ni preskaŭ ne bezonis paroli por nin kompreni. Ni estis kune dum la instruado de astronaŭtoj. Li tuj placiĝis al mi pro lia malformala kaj samtempe fidinda konduto. Li ŝercis volonte sed vere estas atenta profesuilo. Oni povas kalkuli je li, kaj mi ja postirus lin kun tute permitaj okuloj. Ekipitaj per niaj lunaj kombineoj ni ekmarassis supren. La deklivo estis forta, sed estis agrable iomete sporti. Ni ne povis vidi la montsupron sed ni ne perdis nian supozitan celon.

La deklivo iom post iom malfortiĝis. La kulmino ŝajnis preskaŭ ebena. Tamen ni ne ankoraŭ ekvidis ĝin. Ĝi estis malfacile videbla sur la nigra ĉielo. Kaj subite aperis al ni la kubo.

- Kio est... ? balbutis Marko.

Giganta kristalo nigra. Proksimume alta kiel tri homoj. Mi estis tute mirigita kaj ankaŭ Marko restis senvoĉe. Ni staris antaŭ io neklariebla. Kio do estis tiu nigra kubo ? Estis nekredeble. Tio vere kungluis miajn pensojn. La stuporo obstrukcis ĉian cerbumadon.

Post kelkaj momentoj la refleksoj de scienculo malrapide revenis. Ŝajnis ke io aŭ iu rabotis la montetaltajon, glatigis la supraĵon por aranĝi grandan kaj ebenan surfacon, por starigi tiun objekton tiel malproksime videblan. Ĉu